

**Chocolates LA GENOVESA** CAFES TOSTADOS MARCA **EL PAVO REAL**  
 elaborados con fórmulas propias.  
 Mantecas. - Quesos. - Conservas y licores de todas clases.  
**Casa de LA FUENTE. - Postas, 2, teléfono 12. - ARANJUEZ**

**ANUNCIO****Ayuntamiento de Aranjuez****INTERVENCION**

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre pasado, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 452 567-543-441-179-451-321-363-199-344-453-323-18-183-540-440-16-929-173-872-973-200-925 539 28-873-474-934-104-359-397 874-362 399-790-393.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1927.—  
 El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º,  
 El alcalde, Deodoro Valle.

**LAS PROPINAS**

Con frecuencia se debate en la prensa y en públicas conferencias sociales del aspecto público de la propina.

Enfocando el asunto sobre las personas se discute y razona, claro está, subjetivamente, dando razones para todos los gustos; pero las principales encaminadas a llevar la personalidad del sirviente sea camarero o no.

Nosotros creemos que no se puede resolver el problema mirándole exclusivamente por enaltecer la dignidad y prestigio de los camareros, pues no debe olvidarse que no puede uno ser respetado ni obedecido; si no, no hay quien respete y obedezca.

Fundamentalmente la propina debe desaparecer, considerando ese trabajo como cualquier otro, con justa y equitativa remuneración. Los patronos asignarán un jornal o precio distributivamente adecuado y el público no se resentirá por ello, pues el que trabaja debe vivir de su trabajo y debe pagarlo aquel que recibe las utilidades y beneficios del mismo. Todos sabemos que la supresión de la propina exigirá un aumento en las consumaciones, pero esto sería lo justo y legal. En cambio ahora algunos ganan un jornal exorbitante, y otros por falta de simpatías y rarezas de carácter no recaudan lo que debieran. Tendrá sus defectos la propina, pero no será tan mala cuando fuertemente arraigó en la costumbre y permite, como hemos visto algunos casos, retirarse a las cuatro de la tarde del turno del trabajo con cuarenta pesetas de jornal. ¿Ganan esta cantidad muchos hombres de carrera? Si la propina se suprimiera, muchos de los interesados saldrían perjudicados con la asignación de jornal que el patrono determinara. Esto es evidente; y el público obtendría beneficio porque no supondría tan alta cantidad el aumento de la consumación, como lo que en la mayoría de

los casos se acostumbra a dar de propina, pues no debe recurrirse a las cosas ridículas y vergonzosas de los tacaños y egoístas.

Y respecto a la independencia que la supresión daría al asistente, en su dignidad y prestigio, ya hemos insinuado antes, que esto no depende en absoluto de la propina, pues es más exclusivo de la educación y sentimientos de las personas que no tratan con inferioridad y desdén, cuando conocen el respeto que se debe al semejante, y si lo hacen aquellos espíritus soberbios y bajos, que por lo general desconocen el mérito y el sacrificio del trabajo. Lo que precisa, es elevar al público cultura y educación; pues cuántos casos no se dan en otra clase de trabajos sujetos a un jornal fijo, que el obrero considera y así es como debido a su trabajo y tienen que sufrir la carencia de esos sentimientos humanitarios y sociales. Los hombres no se respetan mutuamente por el más o el menos. Ese respeto o igualdad se alcanza por motivos más altos y específicos que los económicos.

F. HORTA

**¿Quiere usted ver aumentar sus ventas? Anuncie su industria en este periódico.**

**El hombre y la mujer**

El hombre es la más elevada de las criaturas. La mujer el más sublime de los ideales.

Dios hizo para el hombre un trono; para la mujer un altar. El trono exalta; el altar santifica.

El hombre es el cerebro; la mujer el corazón. El cerebro fabrica la luz; el corazón produce el amor. La luz fecundiza; el amor resucita.

El hombre es genio. La mujer es ángel. El genio es inconmensurable; el ángel es indefinible. Se contempla lo infinito; se admira lo inefable.

La inspiración del hombre es la suprema gloria; la inspiración de la mujer es la virtud extrema. La gloria hace lo grande, la virtud hace lo sumo.

El hombre tiene la supremacía; la mujer la preferencia. La supremacía significa la fuerza; la preferencia representa el derecho.

El hombre es fuerte por la razón; la mujer es invencible por las lágrimas. La razón convence; las lágrimas conmueven.

El hombre es capaz de todos los heroísmos; la mujer de todos los martirios. El heroísmo ennoblece; el martirio sublimiza.

El hombre es un código; la mujer un evangelio. El código corrige; el evangelio perfecciona.

El hombre es un templo; la mujer el tabernáculo. Ante el templo nos descubrimos; ante el sagrario nos arrodillamos.

El hombre piensa; la mujer sueña. Pensar es tener en el cráneo una idea; soñar es tener en la frente una aureola.

El hombre es el Océano; la mujer es el lago. El Océano tiene la perla que adorna; el lago la poesía que deslumbra.

El hombre es el águila que vuela; la mujer es el ruiseñor que canta. Volar es dominar el espacio; cantar es dominar el alma.

El hombre tiene un fanal: la conciencia; la mujer una estrella: la esperanza. El fanal guía; la esperanza salva.

En fin: El hombre está colocado donde termina la tierra; la mujer donde comienza el cielo.

**La sede de las zapaterías**

El bello pueblo que orgulloso puede en España ostentar el título que encabeza este artículo, es, sin duda, Elda.

Situado a una hora de Alicante, ya en este pueblo se nota la benigna temperatura que hace sea esta provincia con Málaga y Sevilla las elegidas por las personas de buen gusto para invernar.

Pero no voy a ocuparme en este artículo de su agradable temperatura, ni de su cielo habitualmente azul, ni de su sol abrasador, ni de sus campos con casitas blancas rodeadas de palmeras que evocan bellos campos africanos...

Voy a ocuparme de algo más prosaico y material que la descripción de sus paisajes; voy a exponer a grandes rasgos el desenvolvimiento que en pocos años ha hecho que Elda sea el pueblo que marcha a la cabeza en la industria del calzado.

No habrá pueblo en España donde no lleguen sus zapatos, lindos, elegantes, con los que hoy se ha hecho un arte, porque verdaderamente es obra de artistas lo que aquí se hace.

Y como en toda ciudad industrial y trabajadora los obreros viven bien, pues se compensa su trabajo y un agradable ambiente de democracia reina en el pueblo, aquí los títulos y blasones son desconocidos, el capital tampoco es exagerado; pero lo que hay, todo está empleado en los negocios.

Aranjuez tiene sobrados elementos para vencer en esta lucha; tiene capitales importantes que podrían crear nuevas industrias que diesen nueva vida a la población, tiene abundancia de aguas, una inmejorable situación geográfica por la proximidad a Madrid y sin embargo... resulta doloroso el pensar que en los

**ANUNCIO****Ayuntamiento de Aranjuez****INTERVENCION**

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 22 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Enero de 1927.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

inviernos crudos y fríos tienen que abandonar sus familias los obreros para buscar el pan en lejanas tierras.

Y esto es preciso que desaparezca, es necesario que los señores capitalistas despierten de su letargo y que el dinero que duerme en los Bancos produciendo una cantidad insignificante se emplee en Aranjuez y toda la población participe de sus beneficios.

No hago más extensivo este artículo, los señores capitalistas tienen la palabra.

JOSE MORALEDA

Elda, marzo 1927.

**COCINA ESPAÑOLA****Sesos de ternera fritos.**

Después de bien preparados, quitadas las venas, se lavan en agua caliente con sal y vinagre, dejándolos enfriar en la misma agua para que se endurezcan un poco; se cuecen en una cacerola untada de tocino, vino blanco, el doble de caldo de substancias o del puchero, perejil, cebolla y algunas rebanadas de limón sin cáscara ni pepitas; después de cocidos se cortan en pedazos, se rebosan en huevo y harina y se fríen; se sirven guarnecidos de perejil frito por encima y por debajo.

**Gallina con arroz.**

Se cuece en una cacerola con agua que la cubra, sal, un poco de tomillo, laurel, clavos, tres cebollas, dos remolachas y tocino partido en pedazos.

Cuando esté poco menos que cocida, se quitan las cebollas y las remolachas y se proporciona el caldo al arroz, que se echará en seguida, y podrá ser como media libra. Cuando esté cocido se apartará y se pondrá la gallina encima.

También se puede hacer rehogando la gallina antes de cocerla; puede dejarse cocer hasta que la gallina esté en punto y sacarla entonces para echar el arroz. De todos modos, se sirve encima de éste.

**Merluza en salsa.**

Después de bien limpia se parte en trozos y se pone en una vasija, friéndoles con aceite, perejil picado y un diente de ajo; rehóguese a fuego lento; sazónese bien de sal molida, y añádase con caldo o agua, y para espesarse la salsa se machaca un poco de pan tostado y se le echa.



## Notas financieras.

Las acciones bancarias durante la anterior semana han estado en general muy firmes: el Banco de España avanza tres enteros, a 646, y el Hipotecario de España, de una semana a otra, pasa de 418 a 435.

Valores eléctricos han cotizado en alza, Hidroeléctrica Española, con subida de cuatro enteros, a 174; Hispano-Americana de Electricidad, de 487 va a 528,50. Con subida de tres enteros cotiza la Unión Eléctrica Madrileña, a 124. La Telefónica permanece a la par.

En valores industriales los cambios están sostenidos. Explosivos dos enteros, 386. Tabacos ganan entero y medio, a 194,50. Azucareras preferentes van de 95 a 95,75.

Los valores de tracción, ferrocarriles M. Z. A., desmerecen cuatro pesetas en la semana, quedando a 478 y Nortes bajan una peseta, 505. Tranvías han ganado un entero, a 95, y Metropolitano Alfonso XIII obtiene un entero de subida, a 145.

Las Obligaciones en general denotan cambios firmes y son solicitadas las de ferrocarriles 6 por 100.

Los cambios más salientes de la semana son Interior, que pasa de 69 a 68,50; Exterior, de 82,50 a 82,40; Amortizable, 4 por 100, de 89,75 a 86,25; Amortizable antiguo y 1920, de 91 a 92,25; Amortizable 1926, de 99,50 a 99,75. Tesoros oscilan entre 101 y 102,50.

Valores municipales, en general, débiles.

El cambio internacional sigue favorable para nuestra moneda, pasando francos, de 24 a 23,50; libras esterlinas, de 29,40 a 28,98; dólares cheque, de 6,065 a 5,097; liras, de 25,60 a 26; belgas, de 83,50 no varían; marcos oro, de 1,45 a 1,425, y escudos portugueses, queda a 0,305.

ATEULUZ

## Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTOLOGO: **SR. PALOMERO**  
JUEVES Y DOMINGOS  
STUAR, 31.—ARANJUEZ

## El seguro contra los riesgos del agricultor

La «Gaceta» publica la siguiente Real orden del Ministerio del Trabajo:

«Tan importante como el promover mediante el crédito el fomento de la producción agraria, es el prevenir al labrador, por medio del seguro, contra los riesgos que amenazan sus cosechas, criadas a costa de tantos esfuerzos.

De ahí la necesidad de que las dos instituciones oficiales destinadas a llevar ambas finalidades, los pósitos y la mutualidad nacional del seguro agropecuario, se presten mutuamente un apoyo eficaz y decidido.

Para dar efectividad a tal cooperación,

Su majestad el rey (q. D. g), se ha servido disponer lo siguiente:

Primero. La mutualidad nacional del seguro agropecuario prestará atención preferente a cubrir los riesgos de los préstamos que concedan los pósitos nacionales.

Segundo. Los pósitos nacionales podrán auxiliar percibiendo por ello la comisión que se fije, a la mutualidad nacional de seguro agropecuario y a las

mutualidades que sean sus delegados colaboradores, encargándose del cobro voluntario y ejecutivo de las cuotas de toda clase de seguros que ésta realice en el término municipal en que radique el pósito, utilizando para dicho cobro, los mismos procedimientos que para los de los créditos propios y quedando garantizadas en todo caso las cuotas diferidas por las cosechas aseguradas y en pie, en calidad de prenda, sin desplazamiento.

Tercero. Ambas instituciones interesadas convendrán las normas adjetivas encaminadas a la ejecución de esta disposición, quedando derogadas cuantas otras se hayan dictado anteriormente sobre la materia.

## Barbería y Peluquería de Pedro Talavera STUART, 32

## Una receta.

Es una de esas recetas de cocina que vosotras sabéis realizar a las mil maravillas, según las indicaciones que yo os doy. Bien que yo procuro que estas indicaciones sean lo más cortas, lo más claras y lo más sabrosas que sea posible. Vamos a ver cómo se hacen unas berenjenas a la crema para chuparse los dedos:

Pélese y córtense a lo largo unas cuantas buenas berenjenas y fríanse en seguida en aceite hirviendo, escurriéndolas al retirarlas de la fritura. Preparad una buena salsa «bechamelle», espesa, a la que añadiréis algunas cucharadas de jugo de asado, si tenéis disponible, no es indispensable. Viértase en un plato de gratinar un poco de la salsa «bechamelle» y colóquese encima una capa de berenjenas, recúbranse éstas de salsa y así sucesivamente con toda la cantidad de que se disponga, teniendo cuidado de que la última capa sea de salsa. Hágase cocer suavemente en el horno, hasta que tomé un agradable color. Si se desea el «gratin» puede completarse con queso de Parma rallado, lo que aumenta su sabor agradable.

## CARNE

de vaca congelada de 1.ª, 4,25; de 2.ª, 3,50; de 3.ª, 2,25.

Cajón, núm. 40, mercado

## Hombres y relojes.

El sereno es un «reloj despertador» que, en vez de repicar el timbre, golpea en las puertas con su chuzo.

El casero es un «cronómetro inglés» que tiene un mes de cuerda y otro en fianza.

El usurero es un «reloj de cucú», que no asoma la cabeza sino en la hora precisa.

El poeta es un «reloj de música», que suena bien, pero que anda mal casi siempre...

Los oradores públicos no son otra cosa que «relojes de repetición», algunas veces rematadamente malos. Su misión es repetir, repetir, repetir... el golpe en hierro frío.

Hombres y relojes dicen la verdad muy pocas veces. No os fieis de los unos ni de los otros. Para orientarse, nada mejor que una brújula...

R.

## Criada futbolista.

Tengo una sirvienta lista, que me hace la mar de gracia dicho sea con permiso de mi esposa fiel y santa. Por lo que siente, en verdad, pasión, entusiasmos y ansias es por el foot-ball, eso sí: Es cosa que la entusiasma el ver a los futbolistas en camiseta o enaguas andar con una pelota dando sin miedo patadas unas veces al balón, otras al aire, a la nada, u otra vez al compañero en el... codo o en la espalda. Sabe ya lo que es chutar lo que es cargar por la espalda, sabe lo que es golpe franco, lo que a un penalty se llama. No se la olvida el team el throw-down, y siempre en casa nos aturde con las voces: tanto, meta, córner, área. Una tarde mi doncella salió a la fuente por agua, y cuando vió por detrás a una señora algo baja gordita, de anchas caderas, moletuda y apretada la arreó con todas sus fuerzas un puntapié sin tardanza que aquella infeliz señora cayó de boca asustada y rodando por el suelo dando tumbos fué unas varas. Mas airado un caballero la emprendió con mi criada y la puso la cabeza las narices y la cara tan hinchados como un globo. Cuando regresó a mi casa nos asustamos al verla y contestó al preguntarla: —No asustarse, es que he jugado teniendo tan mala pata que por ganarme tres gols, tres golpes saqué en ganancia y me ha dado unos penaltys un señor que no jugaba.

ESTEBAN GRANULLAQUE

## Casa ESCUDERO

Calle Stuar, 22.—Aranjuez.

(Esquina a la Plaza)

Café tueste natural y torrefacto marca

“El Carmen,,

de aroma concentrado y gusto especial con preciosos regalos, se vende en esta Casa. Probadlo y os convencereis.

## Notas de París.

Hace pocos días asistí a una almendra de autógrafos originales de hombres célebres. Había de todo: cartas de emperatrices, órdenes de generales, manuscritos de poetas, músicos, escritores... Sigo con mucha atención estas almendras que dan una medida matemática del renombre. ¡Nada hay más ilusorio que la gloria! ¿A qué Bolsa dirigirse para conocer el alza o la baja de los grandes hombres? A la sala de ventas, sección de autógrafos. Allí pueden esclarecerse todas las dudas.

Una carta marcial del mariscal Ney al general Joba, fechada en el cuartel general de Altendrentrix, el 24 de Brumario del año XI, ha alcanzado apenas 750 francos.

Una orden de Napoleón al general Casablanca no ha llegado al billete de mil; 950 francos.

¿Qué quiere decir esto? ¿Estarán los franceses disgustados con la literatura marcial, desde que se acabó la gran guerra?

En cambio, una carta en la que Rousseau explica a Duclos por qué ha renunciado a su título de burgués de Ginebra, se vendió en 6.000 francos. La filosofía gana a Belona.

Un autógrafo de Beethoven: 3.900 francos. También aquí las musas aplastan a la estrategia.

Una carta de d'Anunzio—no hay venta de autógrafos en que no se rife algo del autor de «La nave»—llegó apenas a los 320 francos. De esta parte de los Alpes el vehemente poeta está en baja.

Por el contrario, Chateaubriand alcanza una elevadísima cotización. Una carta suya se vendió en 2.550 francos.

En ese montón de autógrafos de emperadores y emperatrices, mariscales, héroes y académicos, se sorprende un tanto el curioso al hallarse con el vinoso Verlaine, que no hizo mal papel por cierto. Una carta suya llegó a los 1.090 francos, 200 más que Napoleón. ¡Qué lástima que haya muerto!—no Napoleón, sino Verlaine—; ahora tendría un nuevo recurso. Y con la ayuda de sus autógrafos, el autor de «Corçura» podría saciar su sed.

J. J. B.

## El árbol de la carne.

La carne está cada vez más cara, pero no deben preocuparse por ello las mujeres, porque unos peritos agricultores han descubierto un nuevo alimento que puede reemplazar a las mejores chuletas.

El nuevo producto que, según se dice, puede ayudar a resolver la cuestión del encarecimiento de la vida, es un árbol frutal que se cría en Méjico y que se llama avocado.

El fruto de dicho árbol tiene forma de pera, pero lo curioso de él es que está compuesto de las substancias que se encuentran en la carne.

Contiene 20 por 100 de grasa y otros muchos ingredientes de gran valor alimenticio, tanto que uno sólo de sus frutos basta para la comida de un hombre.

Algunos peritos en la materia están entusiasmados con el fruto del susodicho árbol, afirmando que es superior al plátano y que puede considerarse como el fruto más valioso que se conoce.

Los indígenas de Méjico lo comen mucho. Con mutiplicar las plantaciones, el mundo podrá pasarse sin carne, cosa que agradaría sobremanera a los vegetarianos.

El árbol es poco conocido, porque no se cría en gran escala.

## Resumen general de la semana.

Madrid: La «Gaceta» anuncia 30 plazas de aspirantes a ingreso de Telégrafos.

Sevilla: El lunes firmó el «Gallo» dos corridas para la próxima feria, que promete estar concurridísima.

Badajoz: El martes acordó el Ayuntamiento ceder a los labradores pobres la dehesa del pueblo para que la roturen y siembren como si fuere de ellos.

Granada: El miércoles una mano criminal tendió un palo de teléfonos en la carretera de Guadix y al pasar un auto volcó matándose sus ocupantes.

Oviedo. El jueves en una mina perecieron asfixiados tres obreros.

Toledo: El viernes el señor gobernador recordó a los presidentes de los Casinos, que no se puede jugar más que por entretenimiento y sin invite.

París: El día 15 se abrió la exposición de objetos de caza, siendo muy curiosa.

Atenas: El 16 la Policía disolvió una manifestación obrera, entablándose una lucha en la que perecieron 46.

Marruecos: El jueves el alto comisario visitó las posiciones avanzadas.



## DE SOCIEDAD

Han llegado:  
De Zaragoza, don Nicolás Arias y su bella consorte.  
De Segovia, el culto abogado don Miguel González.  
De Palma, la distinguida señora doña Matilde Feliú de Landa.  
Han salido:  
Para Sevilla, el capitán señor Dar-Kud.  
Para Salamanca, don Cándido Maroto.  
Para León, nuestro suscriptor don José Gómez.

En breve daremos la noticia de la pedida de mano de una simpática señorita de la buena sociedad de Aranjuez, para un bizarro militar. Y alguna más de tronío que se avecina.

## SEGUROS

de vida y accidentes informarán en GOBERNACION, NUM. 15  
**Don José Díaz.**

## ESPECTACULOS

En el Teatro, hoy y mañana, función de circo.  
En el campo de la Deportiva, fútbol.

Se tomaría a **TRASPASO** E-tanco ( tráfico análogo.  
**SE VENDE** máquina de escribir.  
Razón: Administración de este periódico.

## NOTICIAS

Días pasados estuvieron en el Ministerio de Gracia y Justicia los señores Valle, Gómez, Puertas, Monge J. y Tapia, para influir que se traiga a ésta el Juzgado de Instrucción; que nosotros tanto pedimos, que será provechoso para el pueblo; de la visita sacaron la impresión siguiente: que para ponerle aquí le tienen que suprimir en Ocaña, que el anteproyecto saldrá en la «Gaceta» un día de estos, y entonces se puede ir a la información pública, no sólo el elemento oficial y sí los particulares, aportando croquis con las buenas vías de comunicación que tenemos y ventajas mil ofrece Aranjuez para los 22 pueblos de la demarcación, importancia de la localidad,

etc., etc., y con estos datos poderosos nos lo tendrán que conceder por ser justo.

Hasta el 20 se pueden mandar proposiciones a la Diputación de los caminos que se necesitan; aprovechando esta oportunidad, nos permitimos pedir la terminación de la carretera hasta Algodor y la reparación de los caminos de esta región.

Desde el lunes está abierta la parada de sementales en el Picadero hasta 1.º de junio.

El temporal amainó y la calle Toledo sin visos de obras, ¿para cuándo se piensa terminar?, siendo tan necesaria debió estar acabada, pero unas veces por una cosa y otras por falta de grava, no se ve su fin.

Tiempo ha en una sesión que celebró nuestro Concejo, acordaron plantar de acacias la calle del Príncipe; la ley indica se celebre la provechosa fiesta del árbol; nosotros, haciéndonos eco del vecindario que pedía para una de sus calles, y siendo beneficioso para todos sostuvimos una campaña, pasó la época por estar subida la savia y nada se puso; siendo que las plantas el Patrimonio en su altruismo las concedería gratis; será que no convenga por... otras razones, que nosotros doloridos acatamos.

Desde la aldea insignificante hasta la población fabulosa, han pedido al Ministerio la medalla del trabajo para sus hijos que envejecen en la tarea y sirva de estímulo a la juventud, ¿es que Aranjuez no los tiene, cuando no se pide?; sí, son numerosos en todas las escalas sociales que merecen esta honrosa distinción y entre ellos proponemos al competente secretario don Santiago Puertas, que está envejeciendo en su ardua labor sin cesar un día de trabajar en bien de los demás; los infatigables don Alberto Serrano, siempre en su puesto y don Enrique Pérez, maestro de obras del Ayuntamiento, que desde hace veinte años presta sus servicios con celo, se les debe tener en cuenta aun hiriendo la modestia de estos señores, debemos pedir para ellos tan preciada distinción.

Invitado nuestro director a ver la proyección de la maravillosa cinta «El conde de Maravillas», salió encantado de

los paisajes de Aranjuez, tan bien tomados, que salen en dos partes de esta interesante película.

El jueves fué el funeral por el alma de doña Dolores G. Calderón. A nuestros queridos amigos señores Valle, laboriosos empleados de «Experiencias», les enviamos el pésame.

Nuestro Ayuntamiento anuncia a concurso el arrendamiento de los pastos del campo de instrucción.

El consulado de Francia indica a los obreros que para ir a trabajar a su país necesitan llevar el contrato de trabajo y el certificado médico de estar útil.

Para el día 5 y 26 de mayo, se han fijado las fechas de las carreras de caballos de este Real Sitio.

La lesión que sufre el medio centro del Español, Sancho, le impedirá tomar parte en el campeonato.

Es probable se dé en nuestro coso taurino una novillada el día de Resurrección a base de Revertito.

El valiente novillero Cándido Maroto empezará a actuar el día 20 de abril en Bernardos. Suerte y a firmar muchas.

La Plaza Monumental de Madrid nos aseguran se inaugurará la próxima temporada.

El «Bar Cantábrico» cambió de dueño y de rótulo, en lo sucesivo será «Cervería Madrileña y Café».

Le deseamos suerte y negocio para todos.

Anoche en el Teatro, con un lleno, pusieron las zarzuelitas «El terrible Pérez» y «La Leyenda del Monje», con la comedia «El ama de la casa», quedando bien las bellas señoritas Silva, Plaza y García; de ellos, Gras, Silvet, Correcher, García R. y Elena. En los intermedios la orquesta de la Sociedad E. I. S. A., dió una audición que cautivó al público; para todos hubo aplausos, uniendo el nuestro por la labor que realiza la Sociedad.

Hay celebran su fiesta los Pepes y con este motivo les felicitamos.

Se halla mejorado nuestro egregio monarca del estado gripal que padece.

El Eco REGIONAL hace votos por el total restablecimiento de nuestro rey.

El sainete cómico-dramático de Arniches, titulado «Lo que pueden las faldas», se representó el miércoles en ésta; por cuestiones íntimas agredieron a Teresa Martínez, de cuarenta y dos años, casada, las vecinas Concepción Lafuente y su hija Leonor Gómez, que la produjeron erosiones en el rostro. Al llevarlas detenidas el espectáculo fué pintoresco, la multitud se agolpó y profertan vivas a... los guardias por la detención; el desenlace de la obra será en el Juzgado, que entiende en el asunto.

Por nuestro conducto ofrece su nuevo domicilio, Almíbar, 61, don Joaquín Zarza, a sus amistades.

### CARABAÑA

Para el día 27 se piensa dar en este pueblo una capea y la dirigirá el diestro Malagueñín.

### VALDEMORO

Ayer salió para Sevilla nuestro suscriptor don Leandro Azúa. Le deseamos feliz viaje.

**Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.**

### Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las seis.  
En la iglesia de San Pascual, a las seis y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho; los festivos, a las nueve.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media; los festivos, a las ocho y media, a las diez y a las once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media; los festivos, a las ocho y media y diez.

### Semana religiosa.

Día 20.—Domingo. San Ambrosio.  
Día 21.—Lunes. San Benito.  
Día 22.—Martes. Santa Deogracias.  
Día 23.—Miércoles. San José Oriol.  
Día 24.—Jueves. San Agapito.  
Día 25.—Viernes. La Asunción de Nuestra Señora.  
Día 26.—Sábado. San Teodoro.

### TOLEDO

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA  
Juan Labrador, número 6.

(49) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

XVIII

## Pascualico

LOS TROVOS DE SAN VALERO

### El Trovero de las Bochas

Laureada en los Juegos Florales de Zaragoza de 1905

un cantar. Pero sobre todo solía gastar estas bromas con Gabriela. A veces la llamaba Gordica, cincuenta veces, recalcando bien cada sílaba, hasta que ella se enfadaba o fingía enfadarse y entonces el trovero cantaba acompañándose con las palmas:

Quando te llamo Gordica  
paice que lo sientes maña:  
siempre hi oido decir  
que las verdades amargan.

Otros muchos cantares copiaríamos, pero sería el cuento de no acabar, y es preciso seguir la historia de nuestro poeta.

Pensar que Pascualico no había de hacer más trovos era pensar en lo imposible. En el rigor de la vida, rebotando salud, y contento con su suerte, hurgábase por dentro su musa juguetona y él producía versos y más versos; como la savia primaveral de un árbol joven corre vigorosa por sus fibras, hinche las yemas aterciopeladas y abre por último las flores.

A la vendimia, cuando pisaban las uvas en los lagares, el trovero, sucio de mosto, subíase sobre un montón de cuévanos y decía versos; a la siega, cuando descansaban los segadores a la sombra de un fascal, el trovero decía versos; a la cosecha de la aceituna, cuando alrededor del fuego se extendían las manos atarecidas de los viejos y los jóvenes limpiaban las olivas también al calor amoroso del hogar, el trovero sentado en el vetusto banco de la cocina decía versos. Unas veces eran los trovos que ya conocemos; otros nuevos romances

sobre algún asunto ridículo; pero siempre, escarmentado cuidaba de no herir a nadie.

Su fama corría por toda la Tierra Baja y por muchos pueblos de la Sierra, y el nombre el Trovero de las Bochas se repetía como una gloria baturrea.

Cierta día un hombre, de parte del Ayuntamiento de Valfrida, vino a las Bochas en busca de Pascualico y le pidió que se «diznara echar unos trovos después del dance de San Valero, patrón de Valfrida». Estaba presente Gabriela y ella contestó por su marido:

—Ya lo creo que irá. Nunca ha echado trovos a ningún santo y ya es hora de que los eche. Mi marido dirá los trovos al glorioso San Valero... ¿Verdá, tú?

—Sí, mujer, sí: los diré.

—Y que usté se luzga, porque hay mucha gente y Valfrida es pueblo grande.

—Ya procuraré hacerlo bien.

Y hétenos a Pascualico solicitado por un pueblo con humos de ciudad que se extendía cerca del Guadaloque, el cual pueblo encontrarás, lector, en el mapa de costumbres arriba citado.

Ya sabemos lo propenso que era el trovero a dejarse llevar de la vanidad, y cuando recibió aquel encargo que tanto le honraba no supo disimularla y dijo a su mujer:

—Por algo me habrán llamau, Gabriela.

—Claro que sí, porque le echas unos trovos bien majos al glorioso San Valero.

—Si no digo eso...

—¿Pues qué dices?

—Digo que... vamos, no seré tan mal trovero cuando me vienen a buscar de un pueblo tan grande y que está a doce horas de aquí.

—¡Adiós!... Ya salió el orgulloco. Siempre has de ser el mismo. Bien poco te agradecerá San Valero los trovos.

—Vaya, no me vengas con sermonicos: ha sido una miaja de gustico que he sentido y na más. ¿Qué quieres, que me ponga a llorar?

—Ni lo uno ni lo otro.

—Bueno, bueno: déjate de eso y a ver como arreglamos esos trovos.

—¿Arreglamos, dices? —exclamó

(Continuará).



**Celedonio Tejedor**

Postas, 7, teléfono 144

Para la presente temporada de Cuaresma ha recibido esta popular casa un gran surtido de conservas de pescados de las renombradas marcas. Mermeladas Trevijano. — Frutas al natural. — Bacalao legítimos de Escocia, Islandia, Inglés, etc.

Anchoas y boquerones fritos y al vinagre.

Cafés y chocolates con regalos prácticos.

QUESOS — MAMTECAS — ESCABECHES

**ARANJUEZ**

**BORDADORA**

Admite encargos en STUART, 53.

**Esperanza**

**La Azucarera**

**de Aranjuez**

vende cal a 40 pesetas

la tonelada.

**LA MADRILEÑA**  
**José Fernández**

**Aranjuez**

Tinte y quitamanchas. — Especialidad en limpieza al seco. — Trajes de caballero y de señoras. — Tintura negra. —

Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

**STUART, 10**

**Casa de Juárez**

Venta de bicicletas de las mejores marcas: AUTOMOTO y LAPICÉ  
Al contado y a plazos :-: Alquiler

Accesorios y reparaciones

**SAN ANTONIO, 19 :-: ARANJUEZ**

**LECHE**

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.

**CAPITAN, 8**



**“La Unión y El**

**Fénix Español,,**

Compañía de Seguros Reunidos. Capital social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsado. Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos. (62 años de existencia). Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Seguros de obreros. Seguros de automóviles. — SE ASEGURAN COSECHAS.

informará el agente don

**MARIANO FERNANDEZ MERLO**

**ALMIBAR, 28, BAJO**

**La Editorial Guerri**

acaba de lanzar al mercado la grandiosa novela por entregas de

**Rodolfo Valentino**

tan interesante y conmovedora.

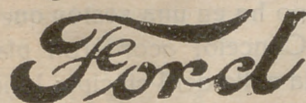
Representante en Aranjuez

**D. Nazario Esquines**

**ANDALUCIA, 5**

**Faustino Oñate**

Unico agente oficial en esta Región



EL AUTO UNIVERSAL

**Almibar, 1. - ARANJUEZ**

Entrega en el acto de coches, camiones y tractores FORD

REPUESTOS LEGÍTIMOS «FORD»

Gran taller de reparaciones a cargo de mecánicos especializados en motores FORD, por tanto, las reparaciones serán rápidas y económicas

No hay mejor testimonio que mis clientes Pruebe y se convencerá

GASOLINA, NEUMATICOS, GRASAS, CAMARAS, ACEITES Y ACCESORIOS CON GRAN DESCUENTO

Aquí encontrará cuanto necesite para su coche a precios económicos  
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

**Banco de Vizcaya**  
**SUCURSAL EN ARANJUEZ**

Operaciones que realiza este Establecimiento

**ABONA INTERESES**

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS. — Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA. — Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores. Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

**«LA ESTRELLA»**

Turrone.

Grandes rebajas de precios para terminar los géneros.

**SAN ANTONIO, NUM. 18**

**Aranjuez**

**Gran Zapatería,**  
**Sombrerería**  
**y Funeraria**  
**Hijo de Francisco Varón**

Gran surtido en calzado para caballeros, señoras y niños, como sombreros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS

**Stuart, 22. — Aranjuez**

**Se vende**

**CASA NUEVA**

**CARRETERA DE ANDALUCIA, 40**

**ARANJUEZ**

**EL SUBMARINO**

Objetos de escritorio, paquetería, loza y cristal. Surtido de juguetes de todas las clases.

**ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17**

**Casa de MARCOS**

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER

REPARACIONES

**Stuart, número 25**

**ARANJUEZ**

**Compra-venta de muebles.**

**Postas, 16 - Teléfono 139**

**ARANJUEZ**

**Bodegas de**  
**Francisco Fernández**  
**Montesinos, 20. - ARANJUEZ**

**Vinos finos de mesa.**

	PRECIOS	Pesetas
Tinto o blanco, superior, 16 litros...		8,00
Idem..... > 1/2 > ...		0,25
Moscatel..... > 16 > ...		14,00
Idem..... > 1 > ...		1,00
Mistela..... > 1 > ...		1,50
Vinagre..... > 16 > ...		4,60
Idem..... > 1/2 > ...		0,20

Para fuera de la población se rebajan los impuestos, y por partidas consulten precios. A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.

**SUCURSAL: Montesinos, 20. — Tienda**

**NUEVA PESCADERIA**

**Joaquín Castellano**

**Cajón, núm. 1, mercado**

Se reciben directamente pescados de los puertos todos los días.

**Peti Fornos**

Vinos y comidas.

**Abastos, 16. - Aranjuez**

**Se traspasa**

tienda de comestibles y vinos por no poderlo atender.

**San Antonio, núm. 31.**

**Arana y Compañía**

**Carretera de Andalucía, 10**

**COLONIALES**

**al por mayor y detall**

**Un aparato Kodak**

es el sport de la familia. Su manejo, facilísimo, se aprende en pocos minutos.

Aparatos desde 21 pesetas.

Venta en Aranjuez:

**F. BURGO. — Gobernador, 9.**

**PARA**

reuniones, juntas, conferencias, etc., etc., se arrienda a precios convencionales el salón de actos de la Zona 26 de los ferroviarios, sito en su domicilio social, calle del Capitán Angosto, 13, principal.

**Compra**  
**y venta de ropas.**  
**ALMIBAR, 33**

**YA LO SABEIS**

el puesto que más vende los sábados en el rastro es el de

**Modesto García**

En pañería y retalería no hay quien compita con él en calidad y precios económicos.

**LA IMPERIAL**  
**SOMBRERERIA, ZAPATERIA**  
**Y JUGUETERIA FINA**

de la

**señora viuda de GONZALEZ CAO**  
**Gobernador, núm. 4. - ARANJUEZ**